

Nationalbiblioteket i Phnom Penh

Under vår vistelse i Cambodjas huvudstad var jag som bibliotekarie nyfiken på hur mina cambodjanska kolleger har det. Vi gjorde en snabbvisit på Nationalbiblioteket. En ståtlig byggnad mötte oss men väl inne i lokalerna häpnade jag över att hyllorna inte var överfyllda av böcker. Ett bibliotek av den digniteten ska ju rymma ett lands historia och kultur. Det är sorgligt när man inser att tomrummet är ett vittnesmål om Röda Khmerernas framfart. Mängder av oersättliga skrifter och böcker slets ur hyllorna och brändes ute på gården framför biblioteket.

En jämförelse mellan cambodjanska och svenska bibliotek låter sig inte göras. Vi har så olika förutsättningar. Nationalbiblioteket är inte datoriserat utan här är det kortkatalog som gäller. Vid vårt besök satt ett antal studenter och pluggade i sina blå och vita skoluniformer. Det var alldeles tyst i salen, något som jag inte är van vid hemifrån. Vi har många gymnasielever i "mitt" bibliotek och de hörs!

Som barnbibliotekarie intresserar jag mig särskilt för barn- och ungdomsavdelningen på ett bibliotek. Här bestod den av några enstaka hyllmetrar med ett fåtal böcker på engelska, franska och väldigt lite på khmer. Det finns helt enkelt inte mycket böcker för barnen. Analfabetismen är utbredd och det är naturligtvis en stor anledning till att det ser ut som det gör. Det är därför glädjande att det pågår ett projekt som översätter Pippi Långstrump från svenska till khmer.

Marli Pettersson

